

Le 1^{er} janvier 1991 Nous sommes là.



ALCATEL
ALSTHOM

A partir du 1^{er} janvier, CGE deviendra Alcatel Alsthom. Un nom à la hauteur de ce que nous sommes : l'un des premiers groupes industriels mondiaux et un leader international sur les marchés de la communication, de l'énergie,

des transports et des services associés. Un nom qui représente 144 milliards de francs de chiffre d'affaires, 210 000 personnes dans plus de 100 pays. Un nom dont nous sommes fiers.

LA CRISE DU GOLFE

Souvenirs d'otages

II. - De site en site...

Nous poursuivons la publication de témoignages d'anciens otages français, retour d'Irak et du Koweït (*le Monde* du 21 novembre).

Le samedi 4 août, à 18 heures, Patrick Moniotte est parqué avec une soixantaine d'étrangers de vingt-trois nationalités dans la salle de réception du Sheraton de Koweït. L'attaché militaire français fait partie du groupe de prisonniers. Le colonel Edouard Crespin a été envoyé en mission de renseignement avec chauffeur et traductrice. Il s'est fait intercepter dans la rue (1). Il ne sera relâché que plusieurs heures plus tard.

A 1 heure du matin, Patrick Moniotte et trente-six autres personnes sont embarqués à bord d'un car. C'est l'une des premières déportations d'étrangers vers l'Irak. Ni l'ambassade ni le Quai d'Orsay ne peuvent l'ignorer. Quinze jours plus tard, l'épouse de l'homme d'affaires n'en fera pas moins sursauter la France en assurant le mot d'otage devant les caméras de télévision.

Patrick Moniotte est grand, sportif. C'est un homme de contact et un meneur. Les Irakiens vont le promener sur treize sites stratégiques en trois mois. Une sorte de record. Tous les déplacements s'effectuent en pleine nuit. Objectif : déstabilisation.

Sur la route, ce 4 août, les Irakiens combient déjà les trous d'obus. Le véhicule passe la frontière et s'arrête. Il est interdit de bouger. Derrière le bus, les militaires, armés de fusils-mitrailleurs, discutent. Après plusieurs heures, Patrick Moniotte se risque jusqu'au volant. Le véhicule est immobilisé dans une carrière. Les

otages s'apprennent à être exécutés. Patrick Moniotte pense qu'il est toujours en costume-cravate. Il n'a sur lui qu'une « brosse à dents ».

Le car se remet en route. A une soixantaine de kilomètres de Bassorah, il s'arrête devant un grand portail blanc et vert. Trente bâtiments sont rangés sur trois files. Les fenêtres sont fermées par des barreaux. C'est une prison. « Don't worry, répètent les soldats. It is for your security. » Les trente-sept otages sont poussés à l'intérieur d'un bâtiment de vingt mètres de long sur six de large. La température dépasse 30 degrés. Des Asiatiques, des Koweïtiens sont entassés dans les bâtiments voisins. Les gardiens jettent une bassine de riz à même le sol de terre battue. L'eau potable est salée. Les otages ont mal au ventre. Le sol est bientôt parsemé d'excréments.

Après vingt heures dans cet enfer, le bus repart. Il laisse dans la prison un Espagnol, un Autrichien et un homme d'affaires de Singapour. Juste avant d'arriver à Bassorah, les otages remplissent un premier questionnaire dans un poste militaire. « Quel est le montant de votre salaire ? » « Quel type de contrat aviez-vous au Koweït ? » « Quel est le chiffre d'affaires de votre entreprise ? » « Quel type d'activité pourriez-vous avoir en Irak ? » Les otages vont d'un extrême à l'autre. A Bassorah, on les dépose au Sheraton. Patrick Moniotte croise dans l'hôtel des fonctionnaires des Nations unies et tente de les alerter. Il vole du linge. « On commence à sentir la guerre. »

Le 8 août, il est transféré à Bagdad dans un bus à air conditionné. Unique déplacement de jour. Les paysans labourent en tirant eux-

mêmes leurs herbes et se chauffent à l'aide de bouses de vache. A l'hôtel Méridien, les étrangers ont le droit de téléphoner. Au Melia Mansour, le centre de tri, il leur est interdit d'aller au-delà du couloir de l'étage. La pression monte et descend. Les Français se plaignent, réclament de la bière et l'autorisa-

Marie-Louise Manent erre dans le camp, persuadé d'avoir perdu son épouse. Yann Rivoilant, un passager du vol British Airways immobilisé le 2 août à Koweït, tente de s'échapper à bord d'une jeep. Il est repris tout de suite. Le véhicule est tombé en panne d'essence. Le 24 septembre, le discours de Fran-

sionnelle. Les Japonais reçoivent un colis de soja du Croissant-Rouge et le partagent.

En prévision d'une évasion, Patrick Moniotte cache une réserve de pain dans une taie d'oreiller. Un soir, il cisaille les barbelés avec sa pince coupante. Les otages entendent des grondements lointains. Ils pensent à un bombardement. C'est le moment de s'enfuir. Ce n'est qu'un orage, le tonnerre. Et comment s'échapper quand le désert est partout. Les Irakiens apportent une vidéo toute neuve et un film, *Batman*, que Patrick Moniotte a déjà vu dans un camp précédent. Les Japonais conseillent à leurs alliés de moins écouter la radio. « Les perdants sont les vaincus des ondes. » Les otages n'imaginent pas une seconde que leur présence puisse dissuader une attaque contre l'Irak. Ils souhaitent la guerre « parce que c'est la seule solution pour ça évolue ».

De 2 heures à 4 heures, Patrick Moniotte joue au ping-pong ou fait

du « jardinage ». De 4 heures à 6 heures, seul moment de sortie autorisé, il court autour du camp. Il n'a pas droit aux couverts pour déguster « l'eau de poule » du soir. Pendant la cérémonie du thé, il recompte le nombre de bateaux français dans le Golfe. Après les derniers messages de RFI, à 2 heures du matin, Patrick Moniotte s'endort. Autour de son poignet, il a enroulé un fil de nylon relié au drapeau français du toit, pour le replier plus vite si on vient encore une fois le réveiller en pleine nuit.

CORINE LESNES

Prochain article
Les « nuisibles »
de l'ambassade

(1) Le colonel Crespin sera arrêté une deuxième fois le 14 septembre, en compagnie de trois Français, lorsque les militaires irakiens forceront la porte de la résidence de l'ambassadeur. Dès son retour, deux personnes seront de nouveau cachées dans la villa.



tion d'aller au moins à la piscine. Un attaché d'ambassade vient leur rappeler les bonnes relations entre Paris et Bagdad. Il leur promet d'intervenir pour la piscine, « mais ne le dites pas aux Britanniques ». Patrick Moniotte remplit un deuxième questionnaire. Pour l'obtention du visa de sortie, il sera prié de remplir une troisième fiche, de livrer le nom et les coordonnées de deux amis et de se laisser photographier.

Le 13 août, les militaires font croire aux otages qu'ils les conduisent à l'aéroport. Le bus passe joyeusement devant les rideaux sont tirés, il est interdit de regarder par la fenêtre. Les passagers chronométrèrent les déplacements pour tenter de se repérer. « A gauche, puis huit minutes et ensuite à droite. » Ils arrivent dans une fabrique de munitions, à Habbaniyah, à l'ouest de Bagdad. Dans les bureaux, les Irakiens installent des climatiseurs neufs, tout juste arrivés du Koweït. Les yaourts laissés par les ingénieurs yougoslaves qui travaillaient là ne sont pas encore périmés. Patrick Moniotte se procure une pince coupante.

Questions, notes, dossiers...

Les « commissaires politiques », en civil, posent d'innombrables questions. Ils repèrent les habitudes de chacun, prennent des notes, font des dossiers complets. Les militaires, eux, connaissent tous le nom de Jacques Chirac. Ils singent Rambo lorsqu'ils croisent un Américain. Pour les Anglais, ils n'ont qu'un mot : « Enemy ». Tous les soirs, Patrick Moniotte rassemble ses affaires à côté du drap pour rouler plus vite son baluchon si on le transfère en pleine nuit.

Les Irakiens viennent un soir réquisitionner Marie-Louise Manent et la compagne de Thierry Partenoff « pour aller à la radio ». Il s'agit de participer à Bagdad à la rencontre d'otages français avec Saddam Hussein, en présence de TF 1. Par précaution, les Irakiens ont sélectionné deux personnes dont ils détestent le conjoint. Tout le camp s'oppose à cette séparation. Pour calmer les otages, les militaires embarquent aussi époux et compagnons. Ils sont très vite ramenés. Toute la nuit, le mari de

choix Mitterrand à l'ONU est applaudi par les vingt-six Français et les huit Allemands.

« C'est une usine de rêves », font croire les gardiens. Patrick Moniotte sait seulement qu'il se trouve maintenant au sud de Bagdad. Il prétend un anniversaire pour demander une serviette de table rouge. Quand l'émissaire soviétique Primakov quitte Bagdad optimiste, les otages se mettent à « sabrer l'eau ». Patrick Moniotte apprivoise un chien, un « sac à pucer », puis un crapaud dont tout le camp applaudit les progrès. Les Français se font des bouquets de fleurs avec une boîte et trois brins d'herbe. Ils sont les seuls à accrocher des photos aux murs.

Enfermés 24 heures sur 24

A l'étape suivante, les bureaux sont « horriblement sales ». Les otages vivent enfermés vingt-quatre heures sur vingt-quatre en plein cœur d'une fabrique d'obus. Les employés pointent à l'entrée et se font fouiller à la sortie. Les gardiens ont procuré des t-shirts propres à leurs « hôtes » pour éviter aux ouvriers le spectacle des sempiternels torsos nus occidentaux. De deux équipes de huit heures, l'usine en vient à ne plus occuper qu'une équipe d'entretien. Selon un employé chrétien, il y a péurie de détonateurs.

Le poulet est « noir » mais les otages « sautent dessus ». Ils se révoltent et cassent quelques portes et fenêtres. Les militaires répondent de quelques coups de poing mais ils ont manifestement pour mission de « ne pas abîmer les otages ». Le lendemain du départ de Patrick Moniotte, un Anglais succombe à une crise cardiaque.

Dans un énorme complexe industriel, Patrick Moniotte se procure une serviette bleue. Il découpe une tunique blanche d'ouvrier et confectionne un drapeau français. La nuit, le drapeau est hissé sur le toit plat du pavillon. Les otages espèrent pouvoir être repérés sur les photos-satellite. Patrick Moniotte sympathise avec Miles Hoffman. L'Américain a été blessé de plusieurs balles à Koweït en tentant d'échapper à une perquisition. Il faut mourir de force un Anglais qui déprime. Un autre otage est frappé de boulimie obse-

Dans sa grande série
des dictionnaires historiques
Fayard propose
**DICTIONNAIRE
DU GRAND SIÈCLE**



• 249 auteurs. • 227 illustrations en noir et blanc.
• 41 illustrations en couleurs. • 66 cartes, plans, tableaux, etc. • 2413 articles, index thématique.
• Un fort volume 175x248 mm. • 1648 pages relié pleine toile, plat orne au fer à dorer. Embellissement et jaquette illustrés. 850F au lieu de 1000F.
(Offre valable jusqu'au 31 décembre 1990)

sous la direction
de **FRANÇOIS BLUCHE**

l'Histoire
che
FAYARD

Le Monde

Edité par la SARL le Monde

Gérant : André Fontaine, directeur de la publication
Anciens directeurs : Hubert Beauve-Méry (1944-1989),
Jacques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985)

Directeur de la rédaction : Daniel Vernet
Administrateurs délégués : Antoine Griset, Nelly Pierret
Rédacteurs en chef : Bruno Freppat, Jacques Amblin,
Jean-Marie Colombani, Philippe Herremann, Robert Solé

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :
15, RUE FALGUIÈRE, 75001 PARIS CEDEX 15
Tél. : (1) 40-65-25-25
Télécopieur : (1) 40-65-25-99 ; Telex 206 806 F

ADMINISTRATION :
1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY, 94862 IVRY-SUR-SEINE CEDEX
Tél. : (1) 40-65-25-25
Télécopieur : (1) 49-60-30-10 ; Telex 281311 F MONDSIR

EXPLOSIF!

MOSSAD

Un agent des
services secrets
israéliens
parle



Claire Hoy
Victor Ostrovsky
Presses de la Cité

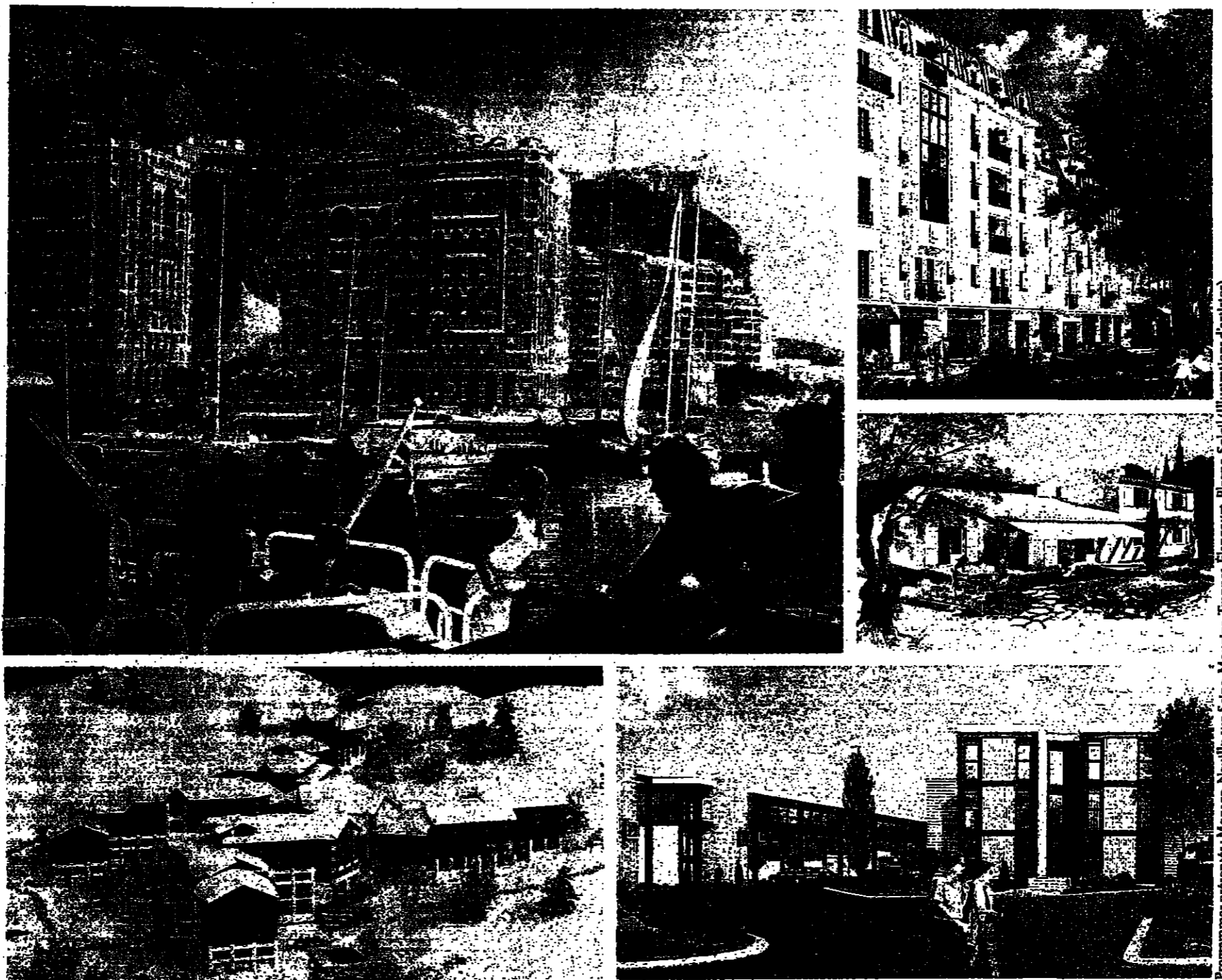
le livre que les Israéliens ont voulu interdire

PRESSES DE LA CITÉ

Handwritten note in a box: 10011001

DUMEZ IMMOBILIER

Un Partenaire pour tous les Projets, France et International



Programmes présentés : Monaco, Neuilly-sur-Seine, Mougins, Trappes-Elancourt, Plagne-Soleil (illustrations d'artifices).

- Aux Dirigeants d'Entreprises qui envisagent une nouvelle implantation pour leurs bureaux, usines, ou entrepôts...
- Aux Responsables de Collectivités qui recherchent un professionnel pour leurs projets d'aménagement...
- Aux Investisseurs Institutionnels qui diversifient leurs acquisitions immobilières...
- A tous les Particuliers qui veulent enrichir leur patrimoine familial par l'achat d'un appartement ou d'une maison, en résidence principale ou secondaire...
- Le Groupe Dumez Immobilier apporte sa compétence, sa parfaite maîtrise de l'urbanisme, de la construction et de l'habitat. Parlons ensemble de vos projets. Venez nous voir et rencontrons-nous,

22, rue des Capucines à Paris (2^{ème})

Avec vous les 300 collaborateurs
du Groupe Dumez Immobilier s'engagent
à réussir votre environnement de demain.
Nous serons vos partenaires attentifs
dans la réalisation de tous vos projets.

Gérard MAYAU
Président de Dumez Immobilier

Dumez Immobilier
Siège Social : 128, rue du Faubourg Saint-Honoré 75008 Paris
Direction Commerciale : 22, rue des Capucines 75002 Paris. Tél. (1) 40.15.50.50

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ÉCONOMIE

SOCIAL

La fin du congrès de la FSM

Un Soviétique devient secrétaire général de la Fédération syndicale mondiale

Le XXI^e congrès de la Fédération syndicale mondiale (FSM) a achevé ses travaux, le mardi 20 novembre à Moscou, sur un compromis qui préserve son avenir immédiat sans garantir sa pérennité. C'est finalement le secrétaire général sortant, le Sudanaïse Ibrahim Zakaria, qui a été élu, à l'unanimité, à la présidence, où il succède au Hongrois Sandor Gaspar (*Le Monde* daté 18-19 novembre). Mais le vrai patron de l'Internationale communiste, qui revendique 106 organisations adhérentes, sera M. Alexandre Jarikov, un Soviétique gorbatchévien, secondé par M. Alain Stern (CGT).

Les Soviétiques ont ainsi réussi à imposer à la FSM une rénovation pour en faire une organisation plus démocratique et moins dogmatique. Elle sera aussi moins centralisatrice avec la mise en place de bureaux régionaux de coordination. Mais les rénovateurs soviétiques ont dû composer avec les organisations plus conservatrices, présentes surtout en Amérique latine (Cuba, Nicaragua) et en Asie (Inde, Corée du Nord), et dont la CGT française s'était faite, tout en plaçant pour l'ouverture, le porte-parole.

Ainsi, comme le désiraient les Soviétiques, la référence à la lutte des classes a disparu des statuts. Mais il y est encore question de « l'impérialisme » et de « l'exploitation de l'homme par l'homme ». La FSM prône un syndicalisme « combattiviste, démocratique et indépendant ». Les Soviétiques ont donc lâché du lest

dans le sens souhaité par M. Henri Krasucki, qui avait plaidé pour « le syndicalisme combattiviste de la démocratie ». Le secrétaire général de la CGT tenait beaucoup au maintien de la notion de combattivisme. Ce compromis explique sans doute le choix de la CGT pour un engagement de haut niveau : un poste de secrétaire général adjoint et un poste de vice-président (parmi les treize, dont quatre pour l'Europe) qui est conservé par M. Krasucki.

Néanmoins, alors que la question du siège reste en suspens, la réussite de cette rénovation de la FSM reste à voir. Alors que l'OPZZ polonaise s'interroge sur le maintien de son affiliation, d'autres syndicats ont tendance à se désaffilier lorsque leur régime abandonne le marxisme.

Par ailleurs, la question est de savoir jusqu'où les Soviétiques s'impliqueront alors qu'ils jouent la carte des relations bilatérales (comme avec les Allemands) et que leurs militants se montrent méfiants vis-à-vis de la notion de solidarité internationale, parfois assimilée à un « prêt-à-porter forcé pour on ne sait quelle cause ».

M. N.

La CGT appelle à la grève à Air France, Air Inter et UTA. — La Fédération nationale des syndicats de transports CGT a appelé mardi 20 novembre dans un communiqué « les salariés du transport aérien » à « une grande journée de grèves et de manifestations » le 30 novembre à Air France, Air Inter et UTA. La CGT estime que « les salariés d'Air France n'ont rien de bon à attendre des choix gouvernementaux et européens tout comme ceux d'Air Inter et d'UTA ».

RÉGIONS

Les assises de Rennes

La coopération Nord-Sud entre collectivités territoriales exige une grande rigueur financière

RENNES

de notre envoyé spécial

A l'issue des assises nationales de la coopération décentralisée Nord-Sud, qui se sont déroulées les 19 et 20 novembre à Rennes, M. Jacques Pelleter, ministre de la coopération, a annoncé une série de mesures propres à donner un élan nouveau à cette politique. Au-delà des jumelages, les relations que nouent un nombre de plus en plus important de villes, de départements et de régions avec des cités ou des provinces d'États africains ou américains du Sud sont, selon le mot du ministre, de nature « à enrichir et à prolonger » celles, plus pesantes, des États ou des organismes internationaux.

M. Pelleter a proposé de financer sur le budget de son ministère jusqu'à 75 % du coût des études de faisabilité qu'une collectivité locale engagera par précaution avant de se lancer dans une opération concrète comme le creusement d'un forage d'eau potable, l'organisation d'une communauté de villages, la création d'une charcuterie artisanale ou la mise en place d'un réseau de transport par autobus.

Les fonctionnaires territoriaux, qui disposent d'un grand savoir-faire technique dans les domaines de l'urbanisme, de la gestion, des finances, de l'informatique, ou de l'assainissement, ainsi que les élus locaux eux-mêmes, désireux d'initier une politique économique extérieure, pourront bénéficier, au ministère de la coopération, de stages de formation. Les crédits de ce ministère affectés à ces actions sont passés de 7 mil-

lions de francs à 37 millions de francs entre 1987 et 1991 et « ils peuvent encore progresser, autant qu'il le faudra si les projets qui nous sont présentés sont valables », a précisé le ministre.

Pour mettre de l'ordre dans les innombrables initiatives qui se manifestent vis-à-vis de la solidarité avec le tiers-monde et qui émanent aussi bien de collectivités locales, de chambres de commerce, de syndicats agricoles que d'organismes non gouvernementaux, des commissions régionales seront créées, qui pourront même gérer des « fonds régionaux de développement », alimentés à la fois par des partenaires privés, des collectivités locales, l'État, ou des bailleurs de fonds européens.

Au préalable, il est fondamental que les collectivités (auxquelles la décentralisation a donné un nouveau lustre), comme l'État, se montrent très rigoureuses sur l'affectation des fonds, c'est-à-dire l'argent des contribuables. Des risques de dilapidation existent au profit de telle ou telle « nomenklatura » africaine voire de pays rivaux dans l'aide publique, comme le Canada et singulièrement le Québec. Or les systèmes français d'évaluation de l'impact d'une opération de coopération (sans aller jusqu'à parler de rentabilité) sont encore embryonnaires, voire défectueux.

À côté d'actions positives et persévérantes (Rennes ou l'Île-de-France vis-à-vis du Mali ou de Sao-Paulo, Castres et le Loiret à l'égard du Rwanda, l'Alsace au Cameroun ou des micro-projets comme l'engagement d'une PME provençale au

Congo pour y transférer des technologies de fabrications de yaourts), trop d'expériences d'ouverture vers le tiers-monde, au départ généreuses, se révèlent en fait des prétextes à des voyages faussement baptisés « missions d'études ou de préfiguration », et inutilement coûteux, mais fort appréciés en revanche par les agences de voyages, les compagnies aériennes ou des associations parasitaires. Moins dispendieux, en tout état de cause, que le sommet franco-africain de La Baule en juin dernier, dont la facture officielle se monte, selon la propre calcul du Quai d'Orsay, à 43 161 267,31 francs...

FRANÇOIS GROSCHARD

□ Métropoles en déséquilibre. — Le secrétariat permanent du plan urbain, le Commissariat général du Plan et la Délégation à l'aménagement du territoire et à l'action régionale organisent un colloque sur ce thème, les 22 et 23 novembre, à l'hôtel de la Communauté urbaine de Lyon (20, rue du Lac). L'objectif de ce colloque, proposé dans le cadre du programme « Mutations économiques et urbanisation », est de susciter un débat entre élus, chercheurs et praticiens sur les évolutions des métropoles et les phénomènes de métropolisation.

► Renseignements et inscriptions au secrétariat de la rencontre : Martine Aroles, agence d'urbanisme de la COURLY, 201, rue Garibaldi, R.P. 3129, 69402 Lyon Cedex 03. Tél. : (16) 78-63-43-29.

LOGEMENT

À l'Assemblée nationale

Adoption du projet de loi relatif à la construction de maisons individuelles

Les députés ont adopté à l'unanimité, en première lecture, mardi 20 novembre, le projet de loi présenté par M. Louis Besson, ministre délégué chargé du logement, relatif au contrat de construction d'une maison individuelle.

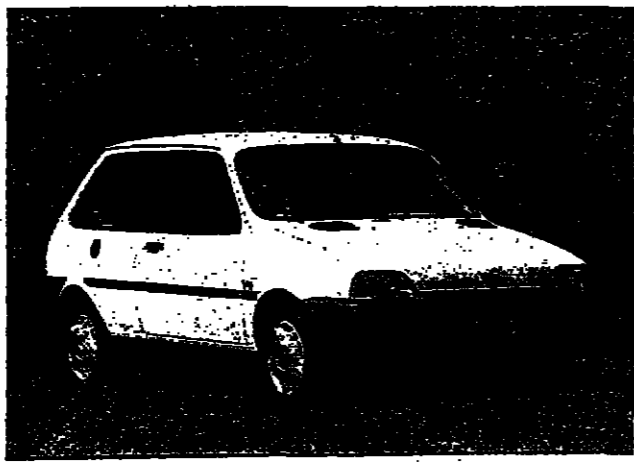
Ce projet vise à relancer la construction individuelle. Les députés n'ont pas modifié en profondeur le projet issu des travaux du Sénat, qui prévoit le renforcement de la sécurité juridique des candidats à l'acquisition d'une maison individuelle, et de celle des entreprises travaillant en sous-traitance. Ils ont indiqué que l'acquéreur disposait d'un délai de huit jours, au lieu de trente, pour dénoncer les vices de construction après réception.

Les députés ont également précisé que, en cas de défaillance du constructeur, les sommes dues par le maître d'ouvrage seraient versées au garant de la livraison (établissement de crédit ou entreprise d'assurance), sans dérogation par rapport aux autres créanciers.

Au cours de la discussion, le ministre a indiqué que le nombre de prêts PAP d'accession à la propriété allait s'élever, pour 1990, à 40 000. Il a souhaité qu'il en soit de même pour 1991. M. Besson a enfin précisé que M. François Douhin, ministre délégué chargé du commerce et de l'artisanat, soumettrait au Parlement, dès la session de printemps, un projet de loi sur la sous-traitance.

AUTOMOBILE

Rover série 100 : une relève honorable mais perfectible



Après la série 200 présentée au Mondial à Paris en octobre, voici l'arrivée en France de trois versions d'un modèle plus petit (3,52 mètres) très inspiré de la Honda City. Ces voitures urbaines à utilisation routière honorable constituent désormais chez Rover le bas d'une gamme ainsi entièrement renouvelée. Feu le Metro, vive la série 100!

A vrai dire, cette nouvelle production ne manque pas d'un certain attrait, plus convaincant toutefois dans sa motorisation 1 400 centimètres cubes que dans sa variante 1 100 centimètres cubes, qui manque de chevaux en bas de régime. Pour une utilisation en ville, il reste que le plus petit des groupes devrait suffire.

De longs essais sur la version 1,4 litre avec arbre à cammes en tête ont fait apparaître un bon comportement routier, qui s'est traduit par une stabilité — même à haute vitesse — honorable et un freinage (disques à l'avant, tambours à l'arrière) convenable si le parcours n'exige pas de pression trop prolongée sur la pédale. Le 1 400 centimètres cubes à carburateur est vaillant, l'étalement de la boîte judicieux. Si l'on ajoute que le confort de conduite est acceptable malgré une insonorisation perfectible et un guidage de boîte qui aurait mérité plus d'attention, les tarifs n'apparaissent pas exagés.

À 45 500 F pour le modèle de base à 3 portes et 4 vitesses (48 800 F pour la version 5 vitesses et 51 000 F pour la 5 portes, 5 vitesses).

En revanche, on regrettera un recul insuffisant du siège conducteur, un espace intérieur mesuré et une jauge au réservoir de carburant farfelue, qui oblige de passer à la pompe plus souvent qu'il n'est nécessaire tant l'approximation est flagrante et peut semer à bord la panique. Une question de finition préjudiciable et qui ne réclamerait pas de grands efforts de la part du constructeur.

Les versions en 1 400 centimètres cubes peuvent être livrées avec du noyer posé sur le tableau de bord et du cuir, des vitres à commande électrique et un signal sonore d'ouverture des portières quand les lanternes sont allumées (de 62 800 F à 73 500 F).

Une autre variante, plus sportive (16 soupapes, injection, barres antiroulis, 68 500 F) est disponible. Toutes les versions sont à traction avant bien sûr et à suspension Hydras. Une relève de la Metro, au fond, plutôt réussie et lancée avant tout en direction de la clientèle féminine, sensible à certains raffinements.

C. L.

CONSTRUIRE, C'EST UN DON...



Et ce don, nous le revendiquons. Allié à notre savoir-faire et notre puissance financière,

il nous place parmi les tout premiers promoteurs immobiliers en France. Il nous permet désormais d'agir au-delà des frontières, en Europe.

Plus que jamais à l'écoute de nos partenaires, nous sommes prêts à accompagner leurs projets des plus modestes aux plus ambitieux. Pour construire, le génie des lieux s'impose.

SINVM
COMPAGNIE BANCAIRE

le génie des lieux

5, Avenue Kléber 75116 Paris
Tél. : (1) 40 67 31 66

CARRIÈRES EUROPÉENNES EN ENTREPRISES.

NRC • HANDELSBLAD • LE SOIR • *Le Monde* • Süddeutsche Zeitung • CORRIERE DELLA SERA • EL PAIS • De Standaard • THE INDEPENDENT

CONTROLLER

Holding groupe industriel

Strasbourg - Particulièrement performant dans son domaine d'activité (électrotechnique), ce groupe industriel à vocation européenne représente 2.500 personnes unies par un même enthousiasme (sites industriels en Allemagne, Grande-Bretagne et France). Le holding du groupe, situé en région strasbourgeoise, crée le poste de controller immédiatement rattaché au directeur général. Sa mission sera de mettre en place la fonction financière ainsi que les outils permettant, au travers d'une vision stratégique du groupe, de jeter les bases du développement futur. Il définira les plans stratégiques et les besoins financiers en découplant, analysera et consolidera les résultats en mettant en place les moyens de contrôle et veillera à permettre la

meilleure optimisation des moyens industriels déployés. Sa position l'amènera également à prendre part à toute opération de diversification ou d'implantations industrielles. Ce poste stratégique s'adresse à un collaborateur de haut niveau, doté d'une solide expérience de la fonction financière associée à une bonne culture industrielle. La pratique courante du français et de l'allemand est indispensable, celle de l'anglais un complément souhaitable. Les conditions de rémunération sont particulièrement attractives. Ecrire à D. WIRTZ en précisant la référence A/6845M - PA Consulting Group - 3, quai Kléber - 67055 STRASBOURG Cedex - Tél. 88.22.01.54. (PA Minitel 36.15 code PA)

PA Consulting Group

Creating Business Advantage

Cette annonce paraît également dans Le Soir, De Standaard, Süddeutsche Zeitung, NRC Handelsblad

Marché français de la technique médicale

Nous sommes une entreprise moyenne allemande, no 1 mondial sur un marché spécial

d'appareils techniques médicaux. Nos produits sont reconnus pour leur qualité supérieure et leur know-how d'application de

haut niveau. Notre société française de vente située dans le nord de la France recherche son

Directeur des Ventes

dont la mission sera de développer le marché français déjà bien établi.

Il sera soutenu dans cette tâche représentative par une équipe de personnes qualifiées dans les secteurs ventes, services et administration. Le candidat doit être parfaitement bilingue, disposer d'une expérience professionnelle de la technique médicale et posséder une expérience de la France. Ses compé-

tences stratégiques et conceptuelles sont au moins aussi importantes que son intuition vis à vis de la cible particulière que constituent nos clients. Une aptitude à diriger et une bonne capacité de motivation des hommes sont des qualités indispensables pour le succès de cette tâche.

Pour toute information supplémentaire sur ce poste exigeant veuillez prendre contact avec Mme Dr. Spreter-Müller, tél.: (0721) 249 88. Nous vous garantissons toute discrétion.

Merci d'adresser votre candidature avec C.V. complet, photo, copies de diplômes, prétentions et date éventuelle de disponibilité sous référence 780780, Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1



Kienbaum und Partner

Internationale Personal- und Unternehmensberater

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Wien, Los Angeles, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Le Monde

de l'

International

"Our business is business integration"

WE ARE LEADING

ORGANISATIONAL DEVELOPMENT SPECIALISTS

United Research works with clients worldwide to create and implement strategies for competitive advantage. What differentiates United Research from other consulting firms is its ability to simultaneously and continuously integrate business strategy, change management, and information technology to help clients, in a zero-lag-time world, achieve new standards of competitiveness and profitability.

For thirty years, United Research has been in the business of working with leading corporations to make major change happen smoothly and effectively. Through this experience we have developed the multi-disciplinary know-how, tools and methodologies to help blue chip, well-managed firms clarify their complex businesses so that management can focus on the truly critical factors that are key to long-term success.

The United Research approach is comprehensive. Our consulting professionals work together with clients to implement programs that achieve strategic visions across all functions and divisions and through all levels of the organisation. It is our firm belief that this should be a joint process: client and consultant working together as a team. In this way, United Research can leave the client with the ongoing capability to sustain and enhance the value of work completed during the joint project.

To continue our rapid growth in Europe we are looking for results-oriented specialists in organisational development.

Our particular interest focuses on those with extensive experience of leading major change initiatives and who have a full appreciation of the role which OD can play as an integrating mechanism within a

complex, multi-functional business environment. To fulfil the total demands of the work your OD skills must be complemented by experience and state-of-the-art knowledge of organisational design, performance management and the use of management development techniques to deliver measurable business performance improvements.

Your role within United Research would be to prove yourself quickly as a technology practice leader, partnering with Chief Executives of Fortune 500 companies and project managing joint process teams comprising multi-disciplined consultants and client team members. You are likely to be a senior manager working at board and strategic level within a major European business or at partner level within a management consultancy and looking for the opportunity to work consistently with major clients to significantly impact their business performance. A first degree is essential and a further business qualification would be an advantage. To complement our pan-European business objectives fluency in English and at least one other continental language is required.

All our consultants spend time in the U.S. whilst training but subsequent relocation is not necessary as the majority of assignments are at client sites within Europe, returning home at weekends.

Please write with full C.V. to Amanda O'Connor, United Research Limited, c/o Noel Wickland Associates, 15 Avenue Victor Hugo, 75016 Paris. Please quote reference LM 1190.

United Research

MANAGEMENT CONSULTANTS
ACCELERATING STRATEGIC CHANGE

Jeune Manager Administratif et Commercial

Notre groupe, implanté en AFRIQUE NOIRE FRANCOPHONE, est spécialisé dans la distribution de produits pharmaceutiques. Vous prendrez la responsabilité administrative et financière de l'une de nos filiales, en étroite collaboration avec le directeur général de cette filiale.

Vous assurerez également la mise en place d'actions de développement commercial. A trente ans environ, vous possédez une formation supérieure commerciale. Vous valoriserez votre expérience dans cette mission aux multiples facettes couvrant tous les domaines de l'entreprise. Nous vous offrons l'opportunité d'évoluer au sein de notre groupe d'envergure internationale.

Merci d'adresser votre dossier de candidature référence 3871/M à CURRICULUM, 6 passage Lathuille 75018 PARIS qui transmettra.

UNICEF

LE FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE dont le siège est à New York et qui a des bureaux dans le monde entier, cherche des candidats qualifiés pour le poste suivant :

RESPONSABLE DE LA LOGISTIQUE

LIEU DE TRAVAIL : Genève, Suisse.

FONCTION : Responsable du transport, du stockage et de la distribution de tous les articles et matériels destinés à la vente ou à toute autre utilisation, dans le cadre des opérations relatives aux cartes de vœux (GCO).

QUALIFICATIONS REQUISES : Diplôme universitaire en gestion commerciale ou en management. Formation spéciale aux activités de transport et d'entreposage et à la gestion du matériel. L'utilisation d'un ordinateur est un atout. Au moins huit années d'expérience dans une entreprise commerciale dans un service de contrôle et de ventes. Français et anglais courants. La connaissance de l'allemand est un avantage.

SALAIRE ET AVANTAGES : L'UNICEF en tant qu'agence du système des Nations unies offre des salaires, des avantages et des indemnités compétitifs au niveau international.

Les femmes qualifiées sont particulièrement encouragées à déposer une demande. Veuillez envoyer votre curriculum vitae détaillé en anglais, en citant le numéro de référence VN-90-160, à :

M. Juan Luis Meza - Sr. Recruitment & Staff Development Officer

UNICEF

3 United Nations Plaza (H-57), New York, N.Y. 10017, Etats-Unis.

Date limite de soumission des candidatures : 17 décembre 1990.

Etant donné le nombre de candidatures, seuls les candidats présélectionnés recevront un accusé de réception.

NOTIFICATION : L'UNICEF DÉCONSEILLE DE FUMER SUR LE LIEU DE TRAVAIL



IUED La fondation pour l'étude du développement - Genève met au concours le poste de

DIRECTEUR/DIRECTRICE de l'Institut universitaire d'études du développement

Entrées en fonctions : 15.7.92.

Candidatures jusqu'au 7.12.90.

M. Aubert, président - IUED - case postale 136 - CH-1211 Genève 21.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues au secrétariat de l'IUED.

PILOTE de notre P... COMMERCIALE

Raymond Foulain

DOOR

TRAINERS (m/d)

Le Monde

Cadre

100150

REPRODUCTION INTERDITE

... Le Monde • Jeudi 22 novembre 1990 39

LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS

| Type Surface/étage | Adresse de l'immeuble Commercialisateur | Loyer brut + Prov./charges | Type Surface/étage | Adresse de l'immeuble Commercialisateur | Loyer brut + Prov./charges | Type Surface/étage | Adresse de l'immeuble Commercialisateur | Loyer brut + Prov./charges |
|--|---|-------------------------------|--|---|-------------------------------|---|---|-------------------------------|
| PARIS | | | | | | | | |
| 1^{er} ARRONDISSEMENT | | | | | | | | |
| 3 PIÈCES Park., refait neuf 80 m², 2 ^e étage | 7, rue Molère SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 9 800 + 2 119 6 681 | 4 PIÈCES Park., 92 m² 1 ^{er} étage | 48 bis, rue Mouzelle SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 7 400 + 1 021 5 298 | STUDIO Park., 35 m² Rez-de-chaussée Terrasse, jardin | GARCHES 70, rue du Docteur-Debat CIGIMO 48-00-89-89 Honoraires de location | 3 315 + 280 2 657 |
| 11^e ARRONDISSEMENT | | | | | | | | |
| STUDIO MEUBLÉ 20 m² sur jardin | HOME PLAZZA NATION HOME PLAZZA 40-09-40-00 | 5 500 + 825 | 4 PIÈCES Park., 92 m² 2 ^e étage | 48 bis, rue Mouzelle SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 7 500 + 1 017 5 337 | 2 PIÈCES Parkings, 80 m² 3 ^e étage, balcon Dispon. février 91 | LA GARENNE-COLOMBES 19, rue d'Estienne-d'Orves CIGIMO 48-00-89-89 Honoraires de location | 4 025 + 554 3 168 |
| 2 PIÈCES MEUBLÉ 50 m² sur jardin | HOME PLAZZA BASTILLE HOME PLAZZA 40-21-22-23 | 8 500 + 1 275 | 78 - YVELINES | | | 3 PIÈCES Park., 73 m² 1 ^{er} étage Immeuble neuf | MEUDON 88-75, rue de la République SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 5 500 + 1 083 3 914 |
| 3 PIÈCES Park., 67 m² 2 ^e étage | 4, avenue de Tallevbourg SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 5 880 + 877 4 170 | 4 PIÈCES 4 pièces, 109 m² Park. Jardin 506 m² | MONTIGNY 3, allée des Epines AGIFRANCE 30-44-01-13 Frais de commission | 3 295 + 1 199 2 896 | 4 PIÈCES 85 m², 3 ^e étage 2 parkings Immeuble neuf | MEUDON 88-75, rue de la République SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 6 850 + 1 282 4 874 |
| 12^e ARRONDISSEMENT | | | PAVILLON 4 pièces, 109 m² Park. Jardin 506 m² | VERNEUIL 8, allée Frédéric-Chopin AGIFRANCE 47-42-17-61 Frais de commission | 5 000 + 372 3 913 | 4 PIÈCES Park., 87 m² Rez-de-chaussée | MEUDON 3-3 bis, rue du 11-Novembre SAGGEL 46-08-95-70-(69) Frais de commission | 5 680 + 1 019 4 028 |
| 3 PIÈCES 70 m² rez-de-chaussée | 107, av. Michel-Bizot CIGIMO 48-00-89-89 Frais de commission | 5 475 + 520 4 210 | 2 PIÈCES Park., au s/sol 80 m² Rez-de-jardin | VERSAILLES 66, av. de Paris Groupe UMAPS 40-68-84-84 | 4 800 + 300 | 4-5 PIÈCES Park., 107 m² 1 ^{er} étage Immeuble neuf | MEUDON 88-75, rue de la République SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 8 200 + 1 592 5 835 |
| 4 PIÈCES 82 m², 5 ^e étage | 32, boul. de Picpus SOLVEG 40-67-06-99 Frais de commission | 7 597 + 1 414 6 098 | 4 PIÈCES Park., au s/sol 90 m² 1 ^{er} et 2 ^e étage | VERSAILLES 66, av. de Paris Groupe UMAPS 40-68-84-84 | 8 600 + 500 | 2 PIÈCES Park., 68 m² 1 ^{er} étage | NEUILLY 19-23, av. Sainte-Foy SOLVEG 40-67-06-99 Frais de commission | 5 577 + 944 4 596 |
| 13^e ARRONDISSEMENT | | | 6 PIÈCES Park., 116 m² 1 ^{er} étage | VERSAILLES 96, avenue de Paris SAGGEL 48-08-95-70 46-08-90-36 Frais de commission | 7 900 + 1 041 5 621 | 2 PIÈCES Park., 52 m² 5 ^e étage | PUTEAUX 161, rue de la République AGIFRANCE 47-42-17-61 Frais de commission | 3 392 + 557 2 775 |
| 2/3 PIÈCES Park., 75 m², 6 ^e ét. | 27/29, av. Stephen-Pichon GCI 40-16-28-70 | 6 200 + 1 540 | 91 - ESSONNE | | | 2 PIÈCES Park., 55 m² 2 ^e étage | SAINT-CLOUD 8, square de l'Hippodrome AGF 42-44-00-44 Frais de commission | 4 473 + 446 3 182 |
| 15^e ARRONDISSEMENT | | | MAISON INDIVIDUELLE 8 pièces, 151 m², 1 ^{er} ét. Garage 2 voitures Châss. électr. ind. | DRAVEIL 22, allée des Maronniers GCI 40-16-28-69 | 7 000 + 250 | 3 PIÈCES Park., 86 m² 2 ^e étage Immeuble neuf | SÈVRES 41, Grande-Rue SOLVEG 40-67-06-99 Frais de commission | 5 600 + 797 4 226 |
| STUDIO Park., 42 m² 6 ^e étage, terrasse | 21, rue Balard SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 4 750 + 497 3 390 | 92 - HAUTS-DE-SEINE | | | 3 PIÈCES Park., 79 m², rez-de-ch. Immeuble neuf | SURESNES 27, av. Georges-Pompidou SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 5 600 + 1 165 3 985 |
| 5 PIÈCES 136 m², 5 ^e étage Cave | 7, rue Cabanel AGF 42-44-00-44 Frais de commission | 16 000 + 1 420 11 385 | 4/5 PIÈCES Park., 105 m² 1 ^{er} étage Immeuble neuf | ASNIÈRES 25, av. d'Argenteuil SAGGEL 47-79-15-85 Frais de commission | 7 100 + 1 234 5 062 | 4 PIÈCES 93 m² 3 ^e étage 2 parkings | SURESNES 27, av. Georges-Pompidou SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 6 700 + 1 375 4 768 |
| 16^e ARRONDISSEMENT | | | STUDIO Park., 55 m² 4 ^e étage Cave | BOULOGNE 33-35, rue Anne-Jacquin AGF 42-44-00-44 Frais de commission | 3 700 + 1 140 2 632 | 5 PIÈCES 100 m², 1 ^{er} étage 2 parkings Cave | SURESNES 9, av. Georges-Pompidou AGF 47-44-00-44 Frais de commission | 7 300 + 1 490 5 194 |
| 4 PIÈCES 127 m² 4 ^e étage | 87-89, av. Victor-Hugo SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 18 034 + 1 799 12 833 | 2 PIÈCES Park., 49 m² 6 ^e étage | BOULOGNE 26, rue de Sully AGIFRANCE 47-42-17-61 Frais de commission | 3 682 + 881 2 996 | 5 PIÈCES 127 m² 1 ^{er} étage | VANVES 114, av. Victor-Hugo SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 8 128 + 1 699 5 784 |
| 17^e ARRONDISSEMENT | | | 4 PIÈCES Park., 93 m² 1 ^{er} étage | CLAMART 1, rue de Bâvres SAGGEL 46-08-96-70 46-08-90-36 Frais de commission | 6 300 + 749 4 483 | 94 - VAL-DE-MARNE | | |
| 3 PIÈCES 71 m², 4 ^e étage 10 m², balcon | 15-17, rue Nicolas-Chiquet L'ÉPARGNE DE FRANCE 40-84-25-72 | 10 800 + 900 | 3 PIÈCES 90 m², rez-de-chaussée entrev. 1 ^{er} étage Possibilité box | COURBEVOIE 179, av. J.-B. Charcot CIGIMO 48-00-89-89 Honoraires de location | 6 000 + 400 4 590 | 3 PIÈCES Park., 66 m² 3 ^e étage | NOGENT-SUR-MARNE 68, rue François-Rolland SOLVEG 40-67-06-99 Frais de commission | 3 690 + 827 5 418 |
| 4 PIÈCES 141 m², 3 ^e étage chambre service 7 m² | 9, rue des Dardanelles GCI 40-16-28-69 | 16 000 + 900 | | | | | | |
| 19^e ARRONDISSEMENT | | | | | | | | |
| 3 PIÈCES Park., 3 ^e étage Immeuble neuf | 46 bis, rue Mouzelle SAGGEL 47-42-44-44 Frais de commission | 6 650 + 858 4 732 | | | | | | |

Le Monde
CHAQUE MERCREDI
numéro daté jeudi

RENDEZ-VOUS

IMMOBILIER

LA SÉLECTION IMMOBILIÈRE
LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS
LES BELLES PROPRIÉTÉS
L'AGENDA IMMOBILIER
L'IMMOBILIER D'ENTREPRISE

Le Monde est le premier quotidien vendu à Paris. Il est lu par 1 609 000 Français dont 888 000 Parisiens. 642 000 d'entre eux appartiennent à des foyers « cadres supérieurs » dont 375 000, soit 58 %, habitent l'Ile-de-France. (Source : CESP 1989.)

Pour tous renseignements 45-55-91-82 poste 42.96

CETTE PAGE A ÉTÉ RÉALISÉE
AVEC LA PARTICIPATION DE



Commercialisation SMD PHENIX GESTION



RESIDENCES HOTELIÈRES
HOME PLAZZA



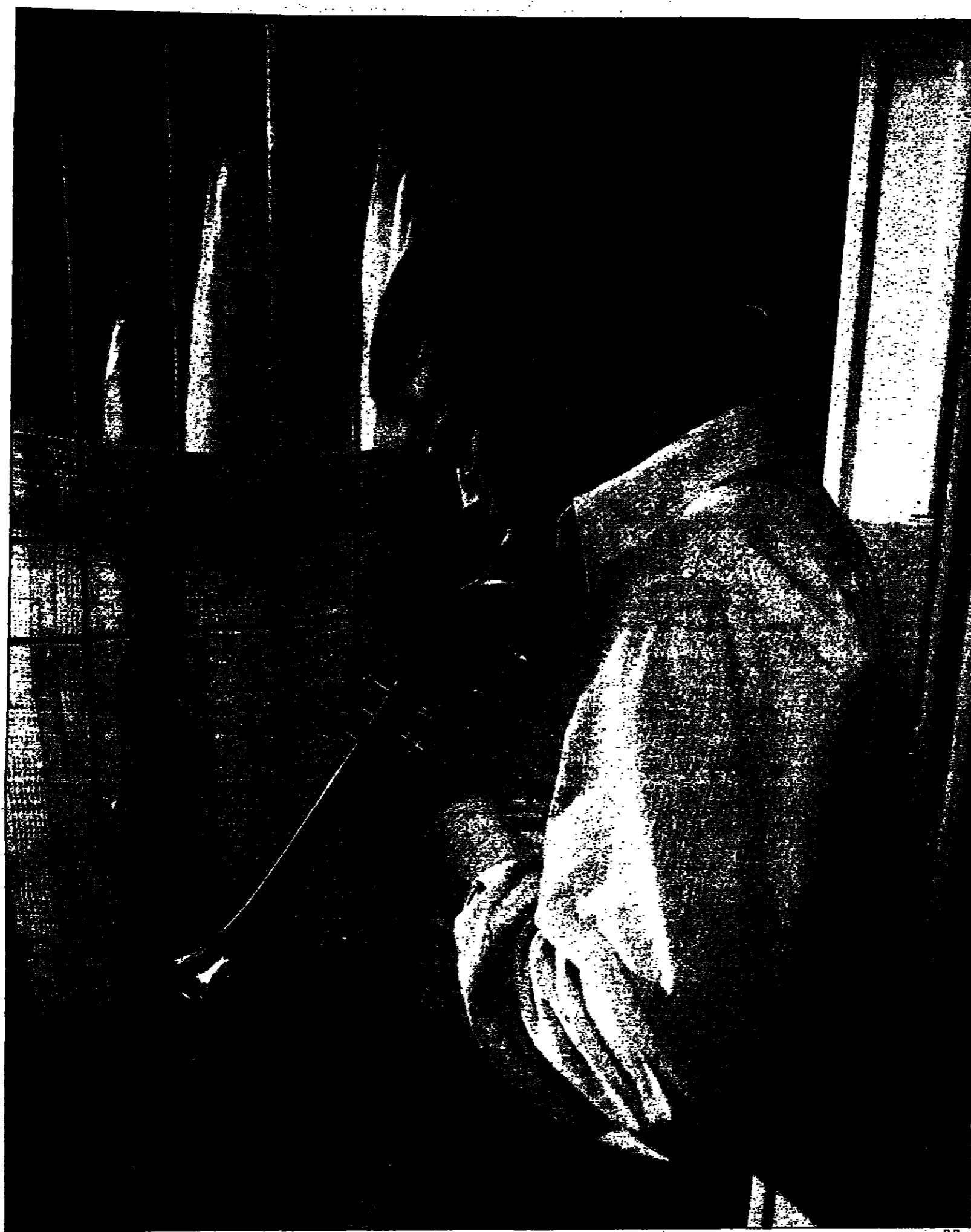
CIGIMO
GROUPE GTF



saggel vendôme
GROUPE UAP



ARTS • SPECTACLES



Todd B. Weeks dans *Bix*, de Pupi Avati.

JAZZ ET CINÉMA, SELON SPIKE LEE ET PUPPI AVATI

Le souffle au cœur

En un sens, l'affaire a mal commencé. À l'automne 1927, Al Jolson, un comédien barbouillé de suie pour faire nègre, dit à voix haute, un quart d'heure avant la fin du film, une phrase que personne n'a jamais entendue. Cette phrase est la première phrase parlée du cinéma. Le film s'appelle *Le Chanteur de jazz* (*The Jazz Singer*, d'Alan Crosland). L'année suivante, Al Jolson récidive avec *The Singing Fool* : le Fou chantant. *Le Chanteur de jazz* ouvre les vannes du cinéma parlant.

Les fiançailles du jazz et du cinéma — celles qui précèdent et celles qui ont succédé, sans que mariage, réellement, s'ensuive — racontent à elles seules l'histoire du cinéma américain et quelque chose, pas moins, de la société occidentale, des Noirs et des Blancs, en noir et blanc, et de toutes les couleurs.

Trois minutes en tout et pour tout de Charlie Parker : c'est ce que le cinéma américain aura retenu d'un génie américain. Trois fois rien ou presque de Coltrane, quelques documents désolants (*Saint Louis Blues*, en 1928, avec Bessie Smith, *Rhapsody in Black*, en 1931,

avec Louis Armstrong), des bonheurs isolés (*Hallelujah*, de King Vidor, en 1929), des raretés sur lesquelles l'amateur se jette comme un affamé, quelques accidents miraculeux, des bandes de télévision avec lesquelles il faut désormais compter, des sensibilités surprises (Jerry Lewis, Mel Brooks, Cassavetes, Scorsese), des bandes son inoubliables (Preminger, Louis Malle, Vadim), deux ou trois films-cultes (*L'Homme au bras d'or*), des malentendus (*Cotton Club* et *Lady Sings the Blues*), et tout ce dont peut s'encombrer une mémoire malade. Rien qui puisse, en tout cas, rattraper dans l'imaginaire les douze minutes suffocantes de *Jammin' the Blues*, de Gjon Mili (1944), où se condensent, sans trafic ni charge, l'esprit du blues, celui du jazz, l'instant de l'improvisation et le climat d'un studio d'enregistrement.

Depuis quelque temps, le cinéma s'est remis à courir après le jazz. Il veut la voix propre de Dexter Gordon, son corps maintenant disparu, et il a raison (*Round Midnight*, de Tavernier). Il passe à côté du génie de Bird, mais il n'a pas tort (*Bird*, de Clint Eastwood). Il

mythifie généreusement le destin déchu de Chet Baker (*Let's Get Lost*, de Bruce Weber). Il pousse à l'excès qui surprend (*Taxi Blues*). Il invente un genre entre fiction et documentaire. Il rend l'anecdote fabuleuse (*The Last of the Blue Devils*). Il finit par dire, le temps d'un film, la vérité de la musique : *Straight No Chaser*, sur Thelonious Monk, de Charlotte Zwerin. Le pianiste y est traité à hauteur de lui-même.

Si les Blancs, finalement, avaient le talent de parler jazz ? L'italien Pupi Avati est parti au plus profond de l'Amérique profonde, à Davenport (Iowa), pour raconter la vie du cornettiste Bix Beiderbecke, qui avait déjà inspiré d'ailleurs une biographie filmée apocryphe, *Young Man with a Horn* de Rick Martin avec Kirk Douglas (lire page 20). Dommage, pourtant, cette histoire de Noirs et de Blancs. Dans *Mo'Better Blues*, qui sort cette semaine, Spike Lee feint d'y attacher la plus grande importance : il s'y égare. Si *Mo'Better Blues* a quelque intérêt, c'est ailleurs (lire page 21).

FRANCIS MARMANDE

MUSIQUES

27

Meyerbeer sauvé par ses « Huguenots » ?



La fosse du Corum, belle salle tout nouvellement inaugurée à Montpellier, s'ouvre à partir du 24 novembre à un ouvrage oublié d'un compositeur mal aimé. Réhabilitation à la cité ? Contemporains du *Guillaume Tell*, de Rossini, les *Huguenots* de Meyerbeer (créés en 1836 à Paris) sont le prototype du grand opéra historique, corsé d'une intrigue amoureuse compliquée. Compliqué, aussi, car terriblement virtuose, le rôle du jeune héros, Paul, destiné à une voix encore plus aiguë que celui d'Otello.

ARTS

29

Jean-Pierre Pincemin, aller et retour



Pendant une quinzaine d'années, Jean-Pierre Pincemin a fait figure d'artiste sage, stable et grave, tout entier au service d'une peinture abstraite, construite à la lumière de l'Histoire de l'Art. Puis il a changé de cap, donnant cette fois dans l'image contraire du désordre et de l'instabilité. Est-ce si contradictoire ?



100150

THÉÂTRE

LE ROYAL NATIONAL THEATRE DE LONDRES A L'ODÉON

Shakespeare contre Thatcher

Le Royal National Theatre, la troupe officielle et prestigieuse de la capitale britannique, est invitée par le Théâtre de l'Europe. Ian McKellen joue *Richard III* et Brian Cox, mis en scène par Deborah Warner, joue *le Roi Lear*. Warner avait déjà dirigé Brian Cox dans *Titus Andronicus*, que l'on avait pu voir aux Bouffes du Nord. C'était alors avec la Royal Shakespeare Company, troupe rivale et victime, elle aussi, du thatcherisme.

DANS un mouvement d'humeur destiné à secouer l'opinion, la Royal Shakespeare Company a décidé, faute d'argent, de se replier sur sa base de Stratford-on-Avon, lieu de naissance du dramaturge, et de fermer pour quatre mois ses deux salles londoniennes. La dernière représentation dans la capitale a eu lieu le 3 novembre au Barbican. Le directeur de la RSC, Terry Hands, en appelle à l'opinion contre un gouvernement qualifié de « philistin » et menace de ne jamais revenir à Londres si on ne lui donne pas les moyens qu'il implore en vain depuis des années.

Les comédiens britanniques n'ont jamais débordé d'affection pour M^r Thatcher. On ne la voit guère au théâtre, qui l'ennuie (comme tous les arts d'ailleurs), mais la grogne des troupes subventionnées tourne cet automne à l'affrontement public. Les dettes s'accumulent et les fournisseurs s'impatiente comme dans une banale comédie de boulevard. Terry Hands réclame une augmentation de 63 % de sa subvention annuelle, laquelle est actuellement de 6 millions de livres (60 millions de francs). Ajoutant l'affront à l'avance, le gouvernement lui propose une progression annuelle de 2,5 % alors que l'inflation atteint 11 %. Terry Hands semble prêt pour de bon à mettre la clé sous la porte à Londres. Il préfère fermer les deux salles du Barbican pour réduire les coûts d'entretien, notamment de chauffage. Il a annoncé qu'il quitterait d'ailleurs ses fonctions, quoi qu'il arrive, en 1991.

Le gouvernement conservateur ne voit pas pourquoi le contribuable paierait pour le plaisir d'un public éclairé qui, selon les affirmations répétées des autorités de tutelle, pourrait parfaitement y aller de sa poche. Terry Hands, de son côté, veut continuer à produire un théâtre de qualité sans augmenter le prix des places. Cette partie de bras de fer coïncide avec le début de la saison théâtrale.

Grâce à ses tournées, la Royal Shakespeare Company est la plus connue à l'étranger des deux grandes troupes subventionnées. L'automne est d'autant plus grande dans ses rangs que l'autre, le Royal National Theatre, qui quitte moins volontiers son bunker de béton sur la rive sud de la Tamise, se taille chaque année la part du lion. Il a obtenu près de 9 millions de livres de subventions en 1990. Et puis, on a eu parfois l'impression, dans la troupe dirigée par Terry Hands, que Downing Street « punissait » des comédiens coupables d'avoir monté des pièces très critiques (et d'ailleurs très mauvaises) à l'égard des valeurs thatcheriennes, alors que le Royal National Theatre, moins acide, était mieux traité.

Celui-ci est pourtant également en difficulté, même s'il commence la saison avec un déficit de 300 000 livres « seulement », sur un chiffre d'affaires annuel de 20 millions. Les dettes de la RSC s'élèvent,

elles, à 3 millions de livres, et le gouvernement ne semble pas prêt à éponger cette ardoise.

Le Royal National Theatre a essayé honnêtement de s'accommoder des exigences idéologiques des hauts fonctionnaires thatcheriens de la culture. Le visage de ces derniers s'éclaircit quand on leur parle de sponsoring par les grandes entreprises, de rentabilité et de meilleure utilisation de locaux prestigieux, qui peuvent être loués occasionnellement à des tiers.

Succédant au légendaire Peter Hall, passé au privé, le nouveau directeur artistique du RNT, Richard Eyre, n'a rien d'un philistin, mais il a eu le bon sens de ne pas se raidir, et surtout il a confié la gestion à un directeur administratif, David Aukin, qui a su amadouer les autorités.

Plus rigoureux, Terry Hands s'est accroché violemment avec la femme d'affaires que la City, propriétaire du Barbican, a chargée il y a dix mois de remettre un peu d'ordre dans les finances de sa troupe. Dette O'Catlain, expert-comptable de formation, a fait merveille en tranchant dans le vif d'activités jusque-là surprotégées telles que la production laitière ou l'industrie automobile. On se souvient encore, parmi les amis de Terry Hands, de la façon dont elle est arrivée en se vantant, devant les comédiens, d'avoir fait entendre raison aux fermiers qui s'obstinaient à ne rien vouloir savoir du lait écrémé, substance diététique et « moderne ».

Le directeur de la RSC ne lui a adressé que deux fois la parole en dix mois, et ne l'a même pas informée de sa décision de mettre la clé sous la porte. Elle cherche encore à comprendre pourquoi toute la troupe la déteste à ce point. Derrière l'anecdote, et le choc de personnalités peu compatibles, il y a en réalité l'opposition entre les valeurs thatcheriennes et une culture de service public née dans l'après-guerre. Le Royal National Theatre s'en tire un peu mieux que la RSC, mais, dans les deux cas, le divorce est patent et les comédiens subventionnés se considèrent comme des mal-aimés. A terme, les thatcheriens purs et durs voudraient en effet supprimer toute forme de subventions au théâtre.

Le ralentissement économique que connaît la Grande-Bretagne depuis l'été a précipité cette crise. Le mécénat d'entreprise, grand dessein de l'ère Thatcher pour les arts, se réduit brutalement en période de



Ian McKellen dans *Richard III*.

vaches maigres, tandis que le public britannique rogne sur ses dépenses et fréquente nettement moins les théâtres... c'est-à-dire quand même encore beaucoup plus que le public français. L'ironie veut ainsi que le Théâtre royal de Plymouth, présenté comme l'élève modèle du thatcherisme - parce qu'il est parvenu à l'autosuffisance grâce aux productions sponsorisées par les entreprises locales, - a désormais accumulé 384 000 livres de dettes. Les mécènes ont disparu avec la récession. Il faut replacer les financements privés dans une juste perspective : ils n'ont apporté, en 1989, que 3 % de ses ressources au théâtre britannique.

Un organisme de réflexion privé très à droite, le Policy Studies Institute, a calculé que le gouvernement britannique dépensait actuellement un peu moins de 10 livres par tête d'habitant pour les arts, contre 21 livres en France et 24 livres en Allemagne. L'enveloppe sera un peu plus généreuse l'an prochain, puisque l'ensemble du budget des arts va augmenter de 12,5 %. On ignore encore la part qui sera consacrée au théâtre. Mais la grogne des troupes subventionnées ne devrait pas s'apaiser de sitôt.

DOMINIQUE DHOMBRES

* Lire les renseignements pratiques concernant les représentations du Royal National Theatre sous notre rubrique « Spectacles nouveaux » ci-contre.

SPECTACLES NOUVEAUX

Le Cos AMBler

mise en scène de Jean-Jacques Huet, avec Clotilde Courton, Evelynne Didi, Emmanuelle Grange, Michel Kuhlmann et Benoît Regent.

Coup d'envoi à la Maison de la culture de Bobigny d'un long et passionnant parcours consacré au dramaturge allemand Heiner Müller qui s'achèvera lors du prochain Festival d'Avignon. Deux pièces ont été ici rassemblées par le duo, spécialiste de Müller, Jourdheuil-Peyret : *Hamlet Machine* et *la Restauration*. Elles sont confiées à un joli quintette d'acteurs.

Maison de la culture, 1, bd Lénine, 93000 Bobigny. A partir du 27 novembre. Du mardi à 21 heures. Tél. : 48-31-11-45. 90 F et 120 F.

Le Chant du départ

d'Anne Dacodi, mise en scène de Jean-Pierre Vincent, avec Isabelle Sadoyan, Xavier Thiam, Martine Vandeville, Armand Maffre et Olivier Cruveillé.

Reprise à Paris d'un spectacle donné le printemps dernier au Centre dramatique national de Nice, dirigé par Jacques Weber. Le rôle principal féminin, créé par Denise Gence, est repris par l'excellente Isabelle Sadoyan. Il a été écrit par une jeune femme qui a travaillé de nombreux mois son texte à la demande et en compagnie de Jean-Pierre Vincent, aujourd'hui directeur des Amandiers de Nanterre. Du beau monde.

Théâtre de la Ville, 2, place du Châtelet, 4. A partir du 24 novembre. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 heures. Tél. : 42-74-22-77. De 75 F à 120 F.

Le Château de Cène

d'après le roman de Bernard Noël, mise en scène

de Patrick Brunié, avec Philippe Léotard, Samuël Kossé (Gilles), Nathalie Canet, Sapho et Tcheky Karyo.

Philippe Léotard s'empare d'un livre scandaleux - et censuré - de Bernard Noël, *le Château de Cène*, réédité ces jours-ci par l'Arpenture (180 pages - 89 F), le joue en compagnie d'une danseuse sur une musique étrange qui mêle bruits imités de la nature et sons synthétiques.

Bataillon, 50, bd Voltaire, 11. A partir du 27 novembre. Du mardi au dimanche à 20 h 30. Tél. : 47-00-30-12. 140 F et 190 F.

Les Frères Zénith

de Jérôme Deschamps, mise en scène

de Michaël Makoïeff, avec Jean-Marc Bihour, Jérôme Deschamps, Philippe Deschamps, François Morel et Philippe Rouche. Voir notre photo légendée page suivante.

Théâtre national de Chaillot, 1, place du Trocadéro, 16. A partir du 27 novembre. Du mardi au samedi à 20 h 45. Matinée, samedi et dimanche à 17 heures. Tél. : 47-27-81-15. 100 F et 140 F.

Iphigénie à Aulis, Agamemnon (les Atrides)

d'Eschyle, mise en scène d'Arlette Mouchon, avec Simon Abkarian, Silvia Ballei, Duclos Bellugi, Georges Sigot et Eric Lécuyer.

Deux ans après *l'Indiade*, le temps d'éponger ses dettes, Ariane Mouchon retourne cette fois-ci aux sources du théâtre, à la découverte d'un texte vieux de 2 500 ans, « où les mots sont essentiels », dit-elle : « C'est important à une époque où la langue, les mots sont tellement oubliés, dévoyés, déformés, vidés de leur sens. Et si l'on ne nous écoute pas, si l'on n'arrive pas à faire entendre et sentir ce texte, »

TGP
Danses d'Automne
40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

FAUSTUS
FRANÇOIS VERRET
22, 23, 24, 25 NOV.
SUR LE CHAMP
MATHIEU MONNIER
30 NOV. 1 et 2 DEC.
SCILLA E CARIDDI
PACO DECINA
7, 8, 9 DECEMBRE
BASTA !
GEORGES APPAY
11 DECEMBRE
SINFONIA EROICA
MICHELE ANNE DE MEY
14, 15, 16 DECEMBRE

Fragments d'une lettre d'adieu
lus par des géologues
de NORMAND CHAURETTE
avec en scène Gabriel Garran
42 48 77 22
GRANDE HALLE - LA VILLETTE
du 20 NOV. au 22 DEC.

Dialogue entre les cultures française et arabe
ITINERAIRES CROISES
A. MIQUEL & J. BENCHEIKH
jeudi 22 Novembre 20 h 30
1, rue des Fossés Saint-Bernard - Paris 5^e
40.51.39.63

REPRÉSENTATIONS EXCEPTIONNELLES
BER KAUFMANN VON VENEDIG
PETER ZADER
RESERVEZ VOS PLACES
nom. _____
adresse. _____
téléphone. _____
date choisie. _____
nombre de places. _____ à 140 F - Total.
Bon à retourner, accompagné d'un chèque bancaire ou postal à l'ordre du FESTIVAL D'AUTOMNE
156, RUE DE RIVOLI - 75001 PARIS - 42.96.96.94



Brian Cox dans *le Roi Lear*.

